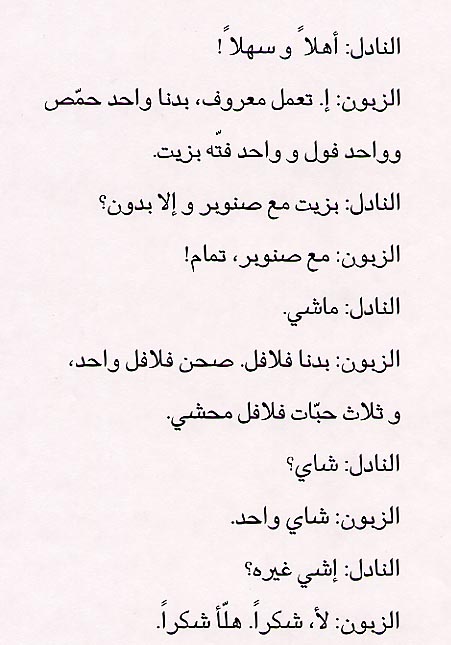
Arabic in Jordan Video Transcripts

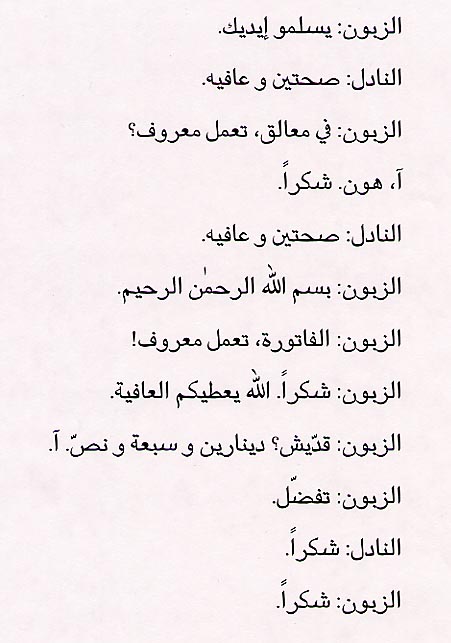
Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"A Restaurant Meal"

Arabic transcript:





English translation:

"Waiter: Welcome!

Customer: Emm (sound meaning „yes„), if you please, we want one hummus, and one foule, and one fatteh with oil.

Waiter: Oil with pine seed or without?

Customer: With pine seed, okay!

Waiter: All right.

Customer: We want falafel. One plate of falafel and three pieces of stuffed Falafel.

Waiter: Tea?

Customer: One tea.

Waiter: Anything else?

Customer: No thanks. That is all for now.

Customer: May your hands be protected.

Waiter: Enjoy your meal (literally, „I wish you double health and wellbeing„).

Customer: Are there any spoons? Also, if you please... I see, here. Thanks.

Waiter: Enjoy your meal (literally means 'I wish you double health and wellbeing').

Customer: In the name of Allah most gracious, most merciful.

Customer: The bill, if you please?

Customer: Thanks. May Allah grant you wellbeing.

Customer: How much? Two Dinars and seven and a half (piasters).

Customer: Here you go.

Waiter: Thanks.

Customer: Thanks."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated